
TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

1. Taalnieuws

- De Deutsche Bahn gaat in Nordfriesland plaatsnaambordjes in de regionale taal ophangen.
Bron: Der Spiegel, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?866-443>
- De gemeente Amsterdam trekt enkele tientallen miljoenen euro's uit voor cursussen voor mensen met een taalachterstand.
Bron: Het Parool, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?867-443>
- Slovenië is al ruim een jaar lid van de EU, maar het vertalen van Europese documenten in het Sloveens heeft veel vertraging opgelopen.
Bron: Slovenia Business Week, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?868-443>

2. Woord van de week: 'jamaicacoalitie'

De recente verkiezingen in Duitsland hebben onze taal verrijkt met samenstellingen die mogelijke coalities in de Duitse politiek aanduiden. Zo bestaat de mogelijkheid dat de roden (SPD) met de gelen (FDP) en Die Grünen een 'stoplichtcoalitie' gaan vormen, terwijl uit de samenwerking van de zwarten (CDU/CSU), de gelen (FDP) en Die Grünen een 'jamaicacoalitie' zou kunnen ontstaan. Dat woord verwijst naar de kleuren van de vlag van Jamaica: zwart, geel en groen.

3. Eenvoudige overheidscommunicatie

Zestig procent van de Nederlanders begrijpt de taal van de Troonrede niet. Dat melden Karen Heij en Martijn Jacobs vandaag op de opiniepagina van de Volkskrant. Volgens de auteurs dient de overheid zich, naar het voorbeeld van Zweden en de VS, er meer voor in te spannen om alle overheidscommunicatie in eenvoudige taal te laten verlopen:

"Veel overheidsinstanties gaan mee in de trend om klantgerichter te worden. Dat betekent dat ze hun communicatie-uitingen modern en servicegericht maken. Nobel en zinvol. Maar er moet een stap aan voorafgaan: zorg eerst dat de burgers de communicatie begrijpen. Een vriendelijke brief verliest nu eenmaal zijn functie als de burger om uitleg moet vragen bij een ambtenaar."

Overigens werken Heij en Jacobs beiden voor BureauTaal, dat gespecialiseerd is in communicatie in eenvoudige taal. Morgen organiseert dit bureau de conferentie 'Overheidscommunicatie in begrijpelijke taal' in Nijmegen, die geopend zal worden door prinses Laurentien.

Bron: BureauTaal, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?869-443>

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

van Dale **OnzeTaal**